



PROTOCOLIZACION DE DOCUMENTACION
RELACIONADA CON LA COMPANIA GUANGXI
ROAD & BRIDGE ENGINEERING CORPORATION
QUE A CONTINUACION SE DETALLA: UNO.-
PODER GENERAL OTORGADO POR LUO YEFENG
REPRESENTANTE LEGAL DE LA COMPANIA
ANTE EL CONSULADO DEL ECUADOR EN
CHINA A FAVOR DEL CIUDADANO CHINO
LING ZHONG DE FECHA NOVIEMBRE 19 DEL
2009; DOS.- COPIA CERTIFICADA DEL
CERTIFICADO DE EXISTENCIA LEGAL,
CONSTITUCION LEGAL, Y FUNCIONAMIENTO
DE LA COMPANIA OTORGADO POR EL
CONSULADO DEL ECUADOR EN CHINA;
TRES.- TRADUCCION DEL NOMBRAMIENTO
DEL SENOR LUO YEFENG; CUATRO.-
TRADUCCION DEL CANET DE IDENTIDAD DEL
SENOR LING ZHONG; CINCO.- COPIA
CERTIFICADA DE LA PRIMERA HOJA DEL
PASAPORTE DEL SENOR LING ZHONG -----
CUANTÍA: INDETERMINADA.-----

En la ciudad de Guayaquil, Provincia del Guayas,
República del Ecuador, el día de hoy,
veintiocho de diciembre del dos mil nueve,
ante mi, DOCTOR PIERO GASTON AYCART VINCENZINI,
Notario Titular TRIGESIMO, del cantón Guayaquil
se me presentó la siguiente solicitud de
Protocolización de la siguiente documentación

✓



广西壮族自治区公路桥梁工程总公司

GUANGXI ROAD & BRIDGE ENGINEERING CORPORATION



SEÑOR NOTARIO:

En el Registro de Escrituras Públicas a su cargo, sírvase incorporar una de Protocolización de documentos relacionados con la compañía **GUANGXI ROAD & BRIDGE ENGINEERING CORPORATION** al amparo de lo previsto en el Art. 18 de la Ley Notarial vigente.

A continuación detallo lo que se anexa:

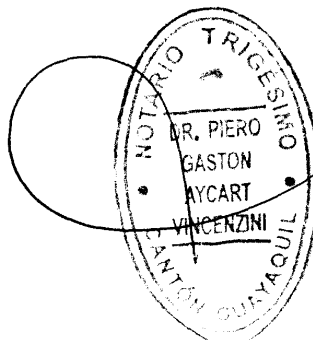
1. Poder General otorgado por LUO YEFENG representante legal de la compañía ante el Consulado del Ecuador en CHINA a favor del ciudadano chino LING ZHONG con fecha noviembre 19 del 2009.
2. Copia certificada del Certificado de existencia legal, constitución legal y funcionamiento de la compañía otorgado en el Consulado del Ecuador en CHINA;
3. Licencia de funcionamiento de mi representada, cuya legalización No. 284 de fecha Marzo 1 del 2007 fue otorgada por el señor Cónsul del Ecuador en Baijing.
4. Traducción del nombramiento del señor LUO YEFENG: 030
5. Traducción del carnet de identidad del señor LING ZHONG: .
6. Copia certificada de la primera hoja del pasaporte del señor LING ZHONG. /

Sírvase conferirme cinco (5) copias debidamente autenticadas.

Dígnese proveer.

Es Justicia, etc.


Gastón Correa Nieto, Abogado
M.P. 12150 C.A.G.



PODER GENERAL ✓

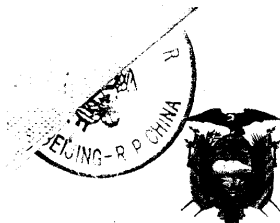
CONSULADO DEL ECUADOR EN BEIJING- R. P. CHINA
LIBRO DE ESCRITURAS PÚBLICAS DEL CONSULADO DEL ECUADOR

TOMO NÚMERO:1
PODER GENERAL NÚMERO:08

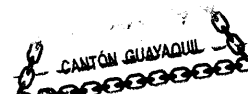
PÁGINA: 1
AÑO: 2009

En la ciudad de Beijing, a los 19 días del mes de noviembre del año 2009, ante mi Fernando Altamirano Bermúdez, Encargado de las Funciones Consulares ✓ LUO YEFENG ✓ en su calidad de Representante legal de la Compañía GUANGXI ROAD & BRIDGE ENGINEERING CORPORATION, ✓ con domicilio en el No. 17 ZHONGHUA ROAD, MUNICIPIO DE NANNING, REGIÓN AUTÓNOMA DE ÉTNIA ZHUANG DE GUANGXI, REPÚBLICA POPULAR CHINA, con registro número 450000000005570 en la ADMINISTRACIÓN DE INDUSTRIA Y COMERCIO DE LA REGIÓN AUTÓNOMA DE ÉTNIA ZHUANG DE GUANGXI, quien libre, autónoma y voluntariamente, en su uso pleno de sus facultades, procede al otorgamiento del presente poder general ✓ a favor del ciudadano chino que responde a los nombres de LING ZHONG, portador de la célula de ciudadanía número 430102197012070015, ✓ en reemplazo del señor QIN LIN, ✓ con la célula de ciudadanía número 450105197411141557, ✓ haciendo constar expresamente que por ser su representada una empresa estatal en donde no existen los órganos de gobierno y administración denominados Junta General de Accionistas, ni Directorio, le corresponde ejercer de manera exclusiva, en su condición de representante legal, tanto el gobierno como la administración de la misma. Realizada esta aclaración, por el presente instrumento el apoderado general de la compañía GUANGXI ROAD & BRIDGE ENGINEERING CORPORATION tendrá poder suficiente cuanto en derecho se requiere, para que realice todos los actos y contratos que hayan de celebrarse y surtir efectos en el Ecuador y, especialmente, para que conteste demandas y cumpla las obligaciones contraídas. Las facultades de apoderado incluyen las detalladas en el Art. 42 del Código de Procedimiento Civil del Ecuador. Por lo expuesto, el apoderado general LING ZHONG representará judicial y extrajudicialmente a la compañía, podrá realizar todo tipo de gestiones y actividades ya sea ante autoridades del Sector





REPUBLICA DEL ECUADOR
CONSULADO DEL ECUADOR EN
BEIJING-R.P.CHINA



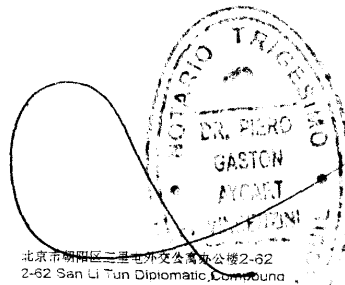
Público del Ecuador, así como con el Sector Privado de esa República, ejerciendo en definitiva todas las atribuciones y deberes que sean permitidos por la Legislación del Ecuador en todas y cada una de sus gestiones las misma que podrán ser, pero no se limitan a, intervenir en todos los proyectos de carreteras, puentes, obras civiles en general que liciten o se inviten a participar, tanto en procesos precontractuales comunes o procesos de contratación en los que la compañía pueda participar competitiva y convenientemente en el Ecuador, por lo que podrá comprar bases, preparar y presentar ofertas, obtener adjudicaciones, firmar todos los documentos necesarios durante los procesos precontractuales y contractuales, ejecutarlos hasta su total conclusión. Así mismo, podrá designar a nombre de la mandante otros apoderados y procuradores judiciales así como Representante Técnico de la misma en el Ecuador. Además, podrá constituir conforme las disposiciones legales pertinentes, compañías filiales, así como abrir sucursales de GUANGXI ROAD & BRIDGE ENGINEERING CORPORATION en el Ecuador, desempeñando el cargo y funciones de REPRESENTANTE PERMANENTE de la referida sucursal, también podrá realizar a nombre de su mandante inversiones y/o aperturar, retirar o cerrar cuentas bancarias de toda naturaleza, tales como de integración de capital, depósitos monetarios, etcétera, en instituciones de solvencia en el sistema financiero del Ecuador. En conclusión, podrá ejercer sus funciones de apoderado general sin que exista posibilidad alguna de objetarlas alegando insuficiencia de atribuciones o poder.

Para el otorgamiento de este Poder General se cumplieron con todos los requisitos y formalidades legales, leído que fue por mi, íntegramente al otorgante, se ratificó en su contenido y, aprobado todas sus partes, firmó al pie conmigo, en unidad de Acto.- De todo lo cual doy fe.

LUO YEFENG
PODERDANTE

FERNANDO ALTAMIRANO B.
Encargado de las Funciones
Consulares Beijing-R.P.CHINA

Arancel Consular: II-6-1
Valor USD 80,00



北京市朝阳区三里屯外交公寓2-62
2-62 San Li Tun Diplomatic Compound
Chaoyang District, Beijing 100600
Tel: 65323849 ext 212 Fax: 65329209
www.embajadaecuadorchina.com
consulec@public.bat.net.cn



REPÚBLICA DEL ECUADOR
CONSULADO DEL ECUADOR EN
BEIJING

CONSULADO DEL ECUADOR
EN BEIJING

**CERTIFICADO DE EXISTENCIA, CONSTITUCION LEGAL Y FUNCIONAMIENTO DE
COMPAÑIAS**

NUMERO: 1 AÑO: 2007



MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES,
COMERCIO E INTEGRACION

CANTÓN GUAYAQUIL

EL SUSCRITO DR. MARCELO NÚÑEZ SANZ, CONSUL DEL ECUADOR EN BEIJING A
PETICION DEL INTERESADO Y EN CUMPLIMIENTO A LO DISPUESTO EN LA LEY DE
COMPAÑIAS Y RESOLUCIONES DE LA SUPERINTENDENCIA, EXTIENDE EL PRESENTE
CERTIFICADO:

NOMBRE O RAZON SOCIAL: GUANGXI ROAD & BRIDGE ENGINEERING CORPORATION

NOMBRE ANTERIOR: XXXX

FECHA DE CONSTITUCION: 14
DE JUNIO DE 1994

NOMBRE DEL REPRESENTANTE LEGAL: LUO YEFENG

NUMERO DE REGISTRO:
4500001000664 (6-1)

FECHA DE REGISTRO: 14 DE JUNIO DE 1994

ACTIVIDAD QUE REALIZA (OBJETO SOCIAL): Contratación, construcción y asignación de materiales, maquinaria y equipo para la construcción, contratación general de construcción de carreteras, puentes, pavimento de carretera, bases de carretera, contratación general de obras publicas, suministro e instalación de equipos de carreteras para la seguridad de tránsito, mantenimiento de carreteras, cooperación internacional económica y tecnológica, fabricación y venta de hormigón, hotelería, aparcamiento, ventas de uso diario, construcción de edificios y casas, importación y exportación de mercancías y tecnología, arrendamiento de edificios propios, arrendamiento de maquinaria y equipo propio

DOMICILIO LEGAL DE LA COMPAÑIA: No.17 Zhonghua Road, Municipio de Nanning, Región autónoma de la etnia Zhuang de Guangxi, República Popular China

Documentos Probatorios Presentados:

☒ X

CERTIFICADO OTORGADO POR : CCPIT QUE ACREDITA QUE LA COMPAÑIA SE ENCUENTRA LEGALMENTE CONSTITUIDA Y AUTORIZADA PARA OPERAR EN AQUEL PAÍS, QUE TIENE FACULTAD PARA NEGOCIAR INTERNACIONALMENTE Y QUE SEGÚN LOS ESTATUTOS PUEDE ESTABLECER SUCURSALES EN EL EXTERIOR

☒ X

COPIA DE LOS ESTATUTOS

☒ X

COPIA CERTIFICADA DE LA RESOLUCION ADOPTADA POR EL DIRECTORIO DE LA COMPAÑIA PARA ABRIR SUCURSALES EN EL ECUADOR CONFORME A LOS ESTATUTOS

☒ X

PODER OTORGADO AL REPRESENTANTE EN EL ECUADOR Y LA CERTIFICACION DEL CAPITAL ASIGNADO PARA SUS OPERACIONES

CERTIFICACION

EN VIRTUD DE HABER PROBADO DEBIDAMENTE ESTOS HECHOS POR LOS DOCUMENTOS ANTES SEÑALADOS, EL SUSCRITO CERTIFICA QUE LA COMPAÑIA Guangxi & Road Bridge Engineering Corporation ESTA AUTORIZADA DE CONFORMIDAD CON SUS ESTATUTOS PARA ABRIR SUCURSALES Y AGENCIAS EN EL EXTERIOR, IGUALMENTE QUE LA COMPAÑIA EN REFERENCIA SE ENCUENTRA A LA FECHA OPERANDO EN ESTE PAÍS Y QUE LAS ACTIVIDADES ESTAN CONFORMES A SU OBJETIVO SOCIAL.



北京市朝阳区三里屯外交公寓
62 San Li Tun Diplomatic Compound
Chaoyang District, Beijing 100600
Tel: 85323844 ext 212 Fax: 85329209
www.embajaecuadorchina.com
consulec@public.bta.net.cn



REPUBLICA DEL ECUADOR
CONSULADO DEL ECUADOR EN
BEIJING

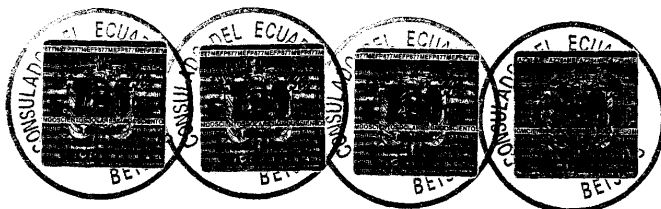


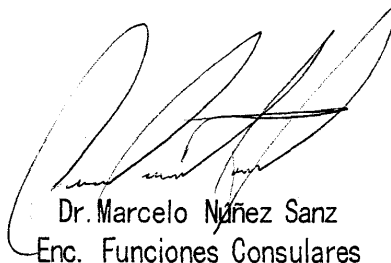
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES,
COMERCIO E INTEGRACION

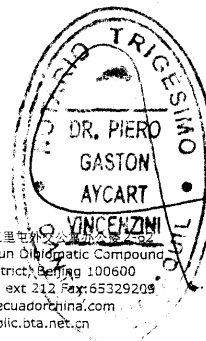
PARA CONSTANCIA SE FIRMA EL PRESENTE CERTIFICADO EN LA CIUDAD DE BEIJING A
LOS 24 DIAS DEL MES DE SEPTIEMBRE DE 2007 *

PARTIDA III-14.1

US \$ 700



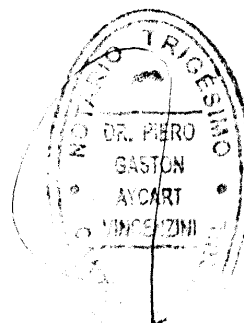

Dr. Marcelo Núñez Sanz
Enc. Funciones Consulares

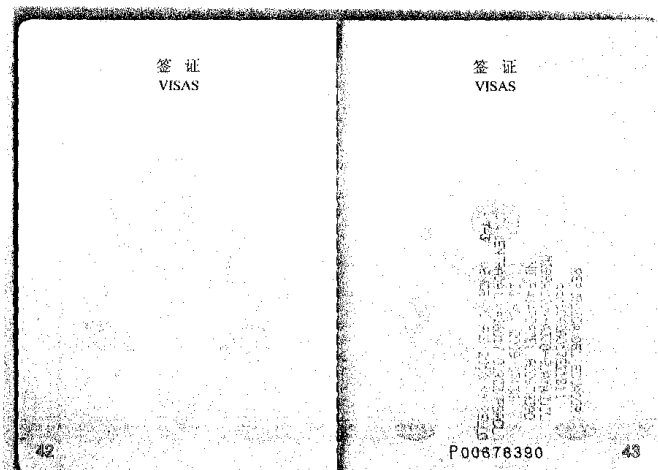
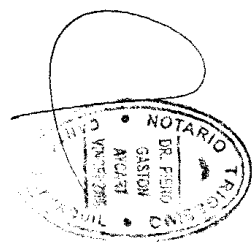


北京市朝阳区三里屯外交公寓2-62
2-62 San Li Tun Diplomatic Compound
Chaoyang District, Beijing 100600
Tel: 65323849 ext 212 Fax: 65329209
www.embajaecuadorchina.com
consulec@public.bta.net.cn

备 注
OBSERVATIONS

CANTÓN GUAYAQUIL

[illegible]





广西壮族自治区公路桥梁工程总公司

GUANGXI ROAD & BRIDGE ENGINEERING CORPORATION



DILEGENCIA DE TRADUCCION DEL IDIOMA
CHINO AL CASTELLANO

REPUBLICA POPULAR DE CHINA

Código de País: CHN

Pasaporte No.: P00678390

Nombre y Apellido: LING ZHONG

Sexo: M

Fecha de nacimiento: 07/Dic./1970

Fecha de otorgamiento: 20/Mayo/ 2009

Fecha de expiración: 20/Mayo/2014

Nacionalidad: China

Lugar de nacimiento: HUNAN

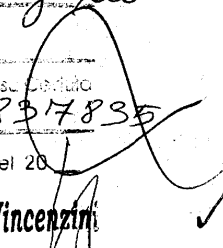
Ministro de Relaciones Exteriores (450)

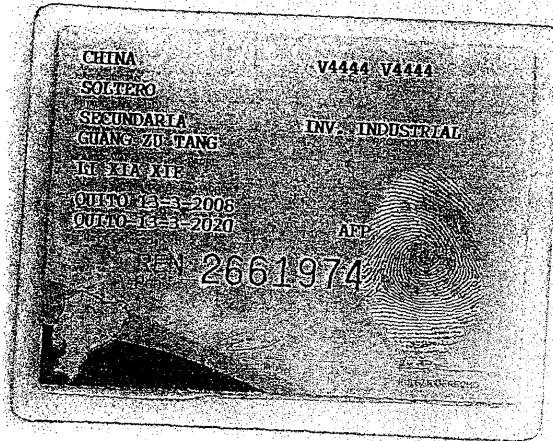
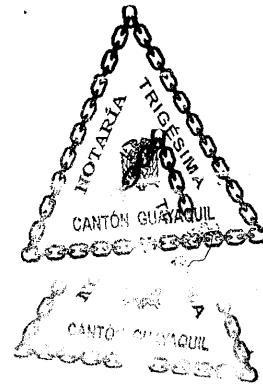
FELIX ZEMIN TANG XIE, con cedula de identidad No. 1707837835 don domicilio en la ciudad de Guayaquil, mayor de edad, con pleno conocimiento de las penas de perjurio y falso testimonio declaro: Que la traducción que antecede la cual contienen la primera hoja del pasaporte del ciudadano chino LING ZHONG es la traducción correcta del idioma chino al castellano (español) en mi mejor saber y entender.- Guayaquil, Diciembre 28 del 2009.-


FELIX ZEMIN TANG XIE
C.I. No. 1707837835
TRADUCTOR

DR. PIERO AYCARTE VINCENZINI
Trigesimo del Canton Guayaquil, en
cumplimiento a lo que Dispone el
Art. 18 Número 5 de la Ley Notarial
Doy Fe que la Firma que Antecede
Pertenece a Felix Zemin Tang Xie

Es conforme a lo que consta en su Cedula
de Ciudadania No. 1707837835
Guayaquil 28 DIC. 2009 del 20


Dr. Piero Gaston Aycart Vincenzini
NOTARIO TRIGESIMO CANTÓN GUAYAQUIL



[Handwritten signature]

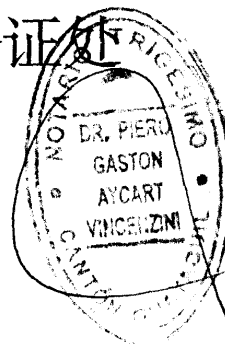
公 证 书

304244
R238
CANTON GUAYACIL
2012

20

中华人民共和国
广西壮族自治区

南宁市桂南公证处





姓名 凌 忠

性别 男 民族 汉

出生 1970 年 12 月 7 日

住址 长沙市芙蓉区新华联家园
芳园阁21楼A座



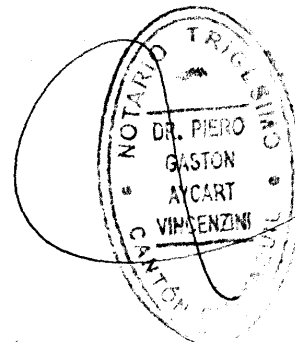
公民身份号码 430102197012070015



中华人民共和国
居民 身 份 证

签发机关 长沙市公安局芙蓉分局

有效期限 2006.03.28-2026.03.28



公 证 书 ✓



(2009) 桂南证字第 04590 号

兹证明前面的复印件与凌 忠持有的长沙市公安局芙蓉分局签发的公民身份号码为 430102197012070015 的居民身份证原件相符。

本公证书仅限用于参加厄瓜多尔共和国工程项目建设，用于其他事由无效。

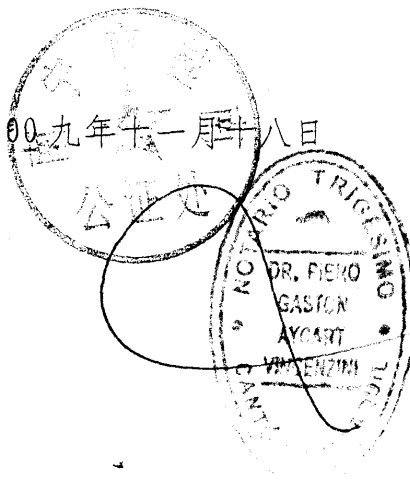
中华人民共和国广西壮族自治区南宁市桂南公证处

公证员

梁筱凤

二〇〇九年十一月十八日

XW35597117



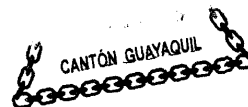
(Traducción)



Nombre: Ling Zhong

Sexo: masculino

Nación: Han



Fecha de nacimiento: 07/12/1970

Dirección: parte A de edificio 21 de Fangyuange de Familia de Hualian

Nuevo de Distrito Furong, Changsha

Número de identificación: 430102197012070015



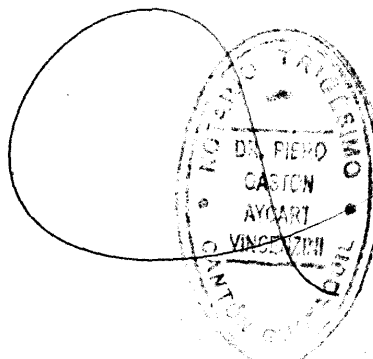
República Popular de China

Carnet de identificación de residente

Órgano de expedición: Sucursal Furong de Oficina de Seguridad

Pública de la ciudad Changsha

Plazo de validez: 28/03/2006 - 28/03/2026



ACTA NOTARIAL ✓

(Traducción)

(2009) GNZ. Zi, No. 04590

Se certifica por el presente que la fotocopia concuerda con el original del carnet de identidad con No. 430102197012070015, expedido a Ling Zhong por sucursal Furong de Oficina de Seguridad Pública de la ciudad Changsha.

Esta acta notarial sólo para incorporar en la construcción de proyecto de obra de la República de Ecuador, y no tiene la validez para otras cosas.

✓

Notario: Liang Xiaofeng (Sello de firma)

Notaría de Guinan del Municipio de Nanning (Sello)
de Región Autónoma de la Etnia Zhuang de Guangxi
República Popular de China

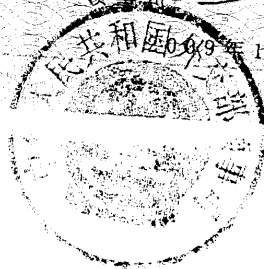
Expedida al día 18 de noviembre de 2009

XW05566910

✓

认字第09304244-002
兹证明前面文书上公证处的印章和
公证员 梁筱凤 的签名(印章)
属实。

中华人民共和国外交部
领事司 等秘书



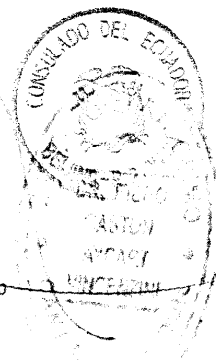
[Handwritten signature]

3982042

CONSULADO DEL ECUADOR BEIJING-REPUBLICA POPULAR CHINA
LEGALIZACION NO.: 4386
Presentada para legalizar la firma que antecede, el suscrito certifica que es auténtica, siendo la que usa el señor en todas sus actuaciones.
PARTIDA ARANCELARIA: III-15-7
DERECHOS RECAUDADOS: US\$ 50.-
LUGAR Y FECHA: BEIJING, 07 de Dic de 2009
Firma y Cargo



[Handwritten signature]
Dr. Alvaro García
Ministro
Enc. Funciones Consulares

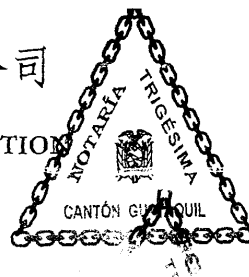


(La presente Autenticación no se refiere al contenido
del presente documento, sobre cuyo texto no asume
responsabilidad alguna este Consulado).



广西壮族自治区公路桥梁工程总公司

GUANGXI ROAD & BRIDGE ENGINEERING CORPORATION



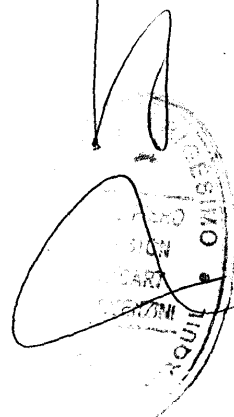
FELIX ZEMIN TANG XIE, con cedula de identidad No. 1707837835 don domicilio en la ciudad de Guayaquil, mayor de edad, con pleno conocimiento de las penas de perjurio y falso testimonio declaro: Que la traducción que antecede la cual contienen el carnet de identidad de residente del ciudadano chino LING ZHONG es la traducción correcta del idioma chino al castellano (español) en mi mejor saber y entender.- Guayaquil, Diciembre 28 del 2009.-

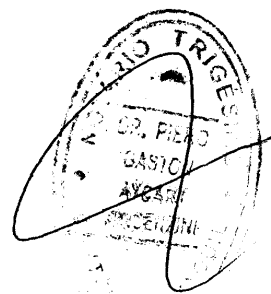
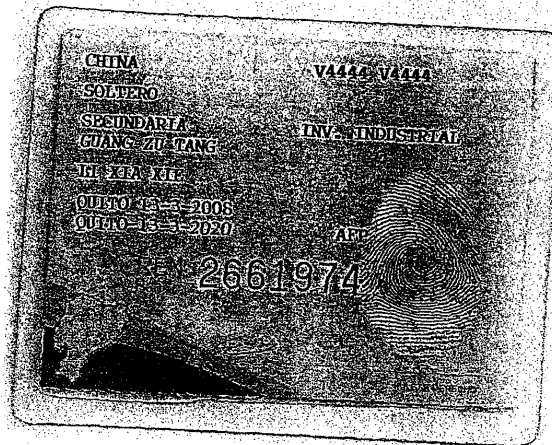

FELIX ZEMIN TANG XIE
C.I. No. 1707837835
TRADUCTOR

DR. PIERO AYCART VINCENZINI Notario
Trigésimo del Canton Guayaquil, en
cumplimiento a lo que Dispone el
Art. 18 Númeral 5 de la Ley Notarial
Doy Fe que la Firma que Antecede
Pertenece a: Felix Tong Xie

Es conforme a lo que consta en su Cedula
de Ciudadania No. 1707837835
Guayaquil 28 Dic. 2009

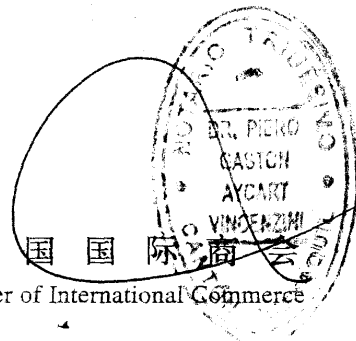
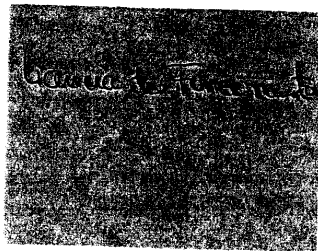
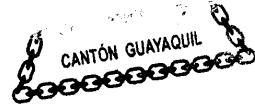

Dr. Piero Gaston Aycart Vincenzini
NOTARIO TRIGÉSIMO CANTÓN GUAYAQUIL





0704-1 0711 6996

证明书
CERTIFICATE



中国国际贸易促进委员会暨中国国际贸易商会
China Council for the Promotion of International Trade is China Chamber of International Commerce

中国国际贸易促进委员会

China Council for the Promotion of International Trade
China Chamber of International Commerce



证明书

CERTIFICATE



号码 No. 071100B0/062E2

兹证明：所附由广西壮族自治区工商行政管理局颁发的第（企）4500001000664（6-1）号企业法人营业执照的影印件与原件相符，所附该执照的西班牙文译本与中文本一致。

Por el presente se hace constar que la antecedente fotocopia de la Licencia de Funcionamiento de Empresas con Personalidad Juridica registro n. (Qi)4500001000664 (6-1), expedida por la Administracion de Industria y Comercio de Region Autonoma de la Etnia Zhuang de Guangxi, esta en conformidad con el original, y que la traduccion espanola corresponde al documento en chino.

China Council for the Promotion
of International Trade

授权签字：

Authorized

Signature:

Zhang Guo Run

日期：2007 年 02 月 12 日

(Date: FEB. 12, 2007)





企业法人 营业执照

(副本)

注册号 (企)4500001000664(6-1) ✓

年检日期每年3月1日至6月30日, 通过年检后方能开展经营活动。

发照机关

广西壮族自治区工商行政管理局

二〇〇七年一月十日

成立日期: 1994年06月14日

企业名称 广西壮族自治区公路桥梁工程总公司

住所 南宁市中华路17号

法定代表人 罗业凤

注册资金 人民币肆亿壹仟捌佰捌拾叁万捌仟元

经济性质 国有

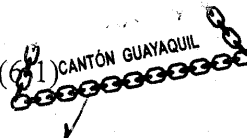
经营方式 承包、施工、调拨。

经营范围主营 公路工程施工总承包特级; 桥梁工程专业承包壹级; 公路路面工程专业承包壹级; 公路路基工程专业承包壹级; 市政公用工程施工总承包壹级; 公路交通工程专业承包交通安全设施分项; 公路养护工程施工一类、二类(甲、乙级); 开展国际经济技术合作业务(按外贸部核准范围); 旅馆业、停车场、日用百货(仅限金博大酒店经营); 商品混凝土的生产、销售(国家有专项规定的除外)。※

兼营 房屋建筑施工总承包叁级; 公路工程物资调拨; 自营和代理各类商品和技术的进出口, 但国家限定公司经营或禁止进出口的商品和技术除外; 自有房屋的租赁; 机械设备租赁、工程周转材料租赁、工程周转材料加工(国家有专项规定的除外)。※

LICENCIA DE FUNCIONAMIENTO DE EMPRESAS
CON PERSONALIDAD JURÍDICA

Registro N.º 4500001000664(61)



Expedida por: Administración de Industria y Comercio de Región Autónoma de la
Etnia Zhuang de Guangxi (sello)

A 10 de enero de 2007

Fecha de fundación: 14 de junio de 1994

Razón social: Guangxi Road & Bridge Engineering Corporation ✓

Domicilio: No.17, Zhonghua Road, Municipio de Nanning, Región Autónoma de la
Etnia Zhuang de Guangxi, República Popular China

Representante legal: Luo Yefeng

Capital registrado: Cuatrocientos dieciocho millones ochocientos treinta y ocho mil
yuanes RMB

Naturaleza económica: Propiedad estatal

Tipo de actividades: Contratación, construcción y asignación de materiales,
maquinaria y equipos para la construcción

Alcance de las actividades:

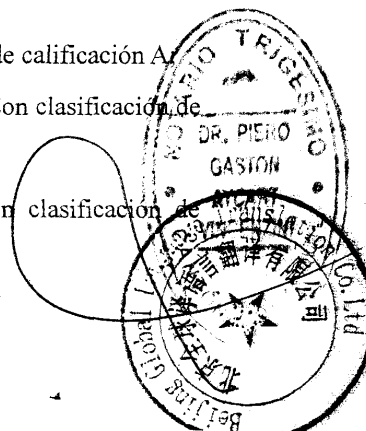
Principales:

Contratación general de construcción de carreteras con clasificación de calificación
A+ (la cual es la mas alta calificación);

Contratación general de construcción de puentes con clasificación de calificación A;

Contratación general de construcción de pavimentos de carreteras con clasificación de
calificación A;

Contratación general de construcción de bases de carreteras con clasificación de
calificación A;



Contratación general de construcción de obras públicas municipales con clasificación de calificación A;

Suministro e instalación de equipos de carreteras para la seguridad de tránsito;

Construcción de obras de mantenimiento de carreteras, tipo I y tipo II, con clasificación de calificación A y B;

Realización de cooperación internacional económica y tecnológica (según el alcance aprobado por el Ministerio de Comercio de la República Popular China);

Hostelería, aparcamiento, venta de uso diario;

Fabricación y venta de hormigón (excepto aquellos sujetos a las estipulaciones estatales).

Complementarias:

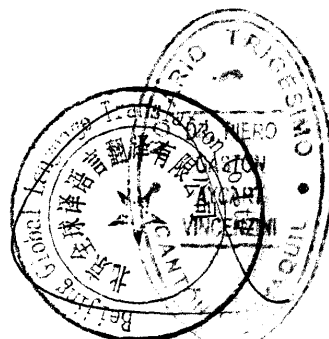
Contratación general de construcción de edificios y casas con clasificación de calificación C;

Asignación de materiales, maquinaria y equipos para la construcción de carreteras;

Importación y exportación de mercancías y tecnologías, excepto aquellos sujetos a las estipulaciones estatales;

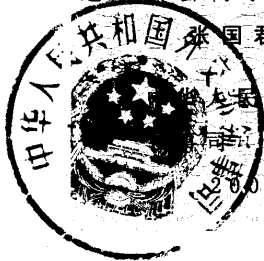
Arrendamiento de edificios propios;

Arrendamiento de maquinaria y equipos, arrendamiento de materiales de obras, procesamiento de materiales de obras (excepto aquellos sujetos a las estipulaciones estatales).



认字第07026996-001号

兹证明前面文书上中国国际贸易促进委员会商事证明专用章和授权签字人()的签字属实。

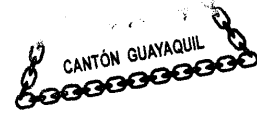


中华人民共和国外交部

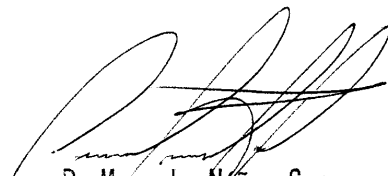
一等秘书

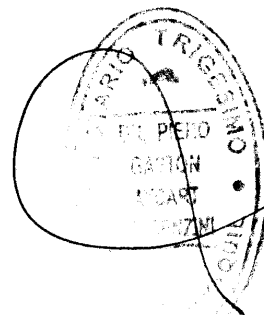
2007年02月14日

1937001



CONSULADO DEL ECUADOR EN BEIJING
LEGALIZACION NO.: 284
Presentada para legalizar la firma que al lado, el suscrito certifica que es auténtica, siendo la que usa el señor en todas sus actuaciones.
PARTIDA ARANCELARIA: III-15.7
DERECHOS RECAUDADOS: US\$ 50.-
LUGAR Y FECHA: Beijing 01 MAR 2007
Firma y Cargo

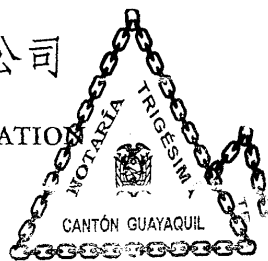

Dr. Marcelo Nñez Sanz
Enc. Funciones Consulares





广西壮族自治区公路桥梁工程总公司

GUANGXI ROAD & BRIDGE ENGINEERING CORPORATION



FELIX ZEMIN TANG XIE, con cedula de identidad No. 1707837835 don domicilio en la ciudad de Guayaquil, mayor de edad, con pleno conocimiento de las penas de perjurio y falso testimonio declaro: Que la traducción que antecede la cual contienen la Licencia de funcionamiento de empresas con personalidad jurídica (Registro No. 4500001000664 (6-1) es la traducción correcta del idioma chino al castellano (español) en mi mejor saber y entender.- Guayaquil, Diciembre 28 del 2009.-


FELIX ZEMIN TANG XIE

C.I. No. 1707837835

TRADUCTOR

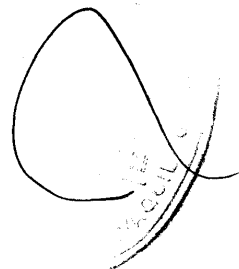
✓

DR. PIERO AYCART VINCENZINI Notario
Trigesimo del Canton Guayaquil, en
cumplimiento a lo que Dispone el
Art. 18 Numeral 5 de la Ley Notarial
Doy Fe que la Firma que Antecede
Pertenece a: Felix Tang Xie

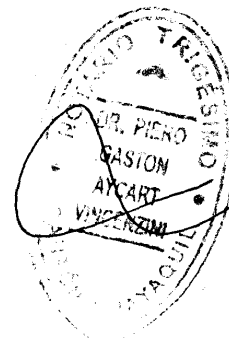
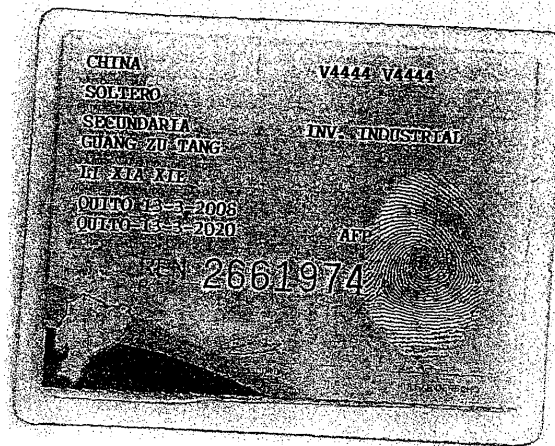
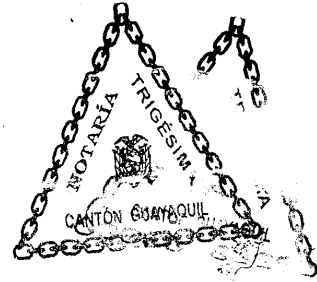
Es conforme a lo que consta en su Cédula
de Ciudadanía No. 1707837835
28 DIC. 2009 del 20

Dr. Piero Gaston Aycart Vincenzini
NOTARIO TRIGESIMO CANTÓN GUAYAQUIL



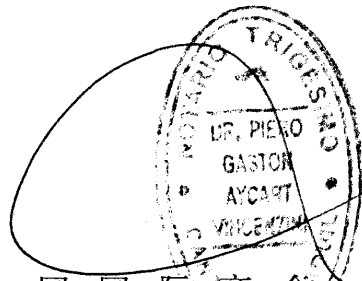


✓



700 (3) 463

证明 书
CERTIFICATE



中国国际贸易促进委员会暨中国国际商会
China Council for the Promotion of International Trade is China Chamber of International Commerce

✓

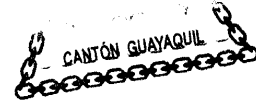
中国国际贸易促进委员会



China Council for the Promotion of International Trade
China Chamber of International Commerce

证明书

CERTIFICATE



号码 No. 071100B0/09597

兹证明：所附文件的影印件与原件相符，所附该文件的西班牙文译本与中文本一致。

Por el presente se hace constar que la fotocopia del documentos adjunto corresponde al original, y que la anexa version espanola corresponde al original en chino.



授权签字：

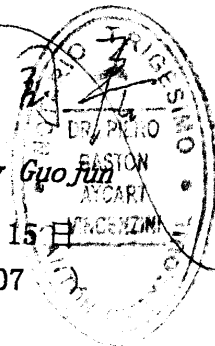
Authorized

Signature:

Zhang Guojin

日期：2007 年 03 月 15 日

(Date: MAR. 15, 2007)



广西新发展交通集团有限公司文件

新发展人〔2006〕94号

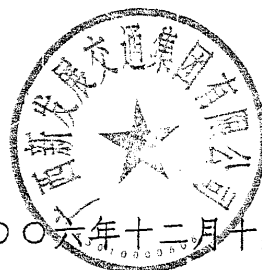
关于罗业凤等同志任免职的通知

广西公路桥梁工程总公司：

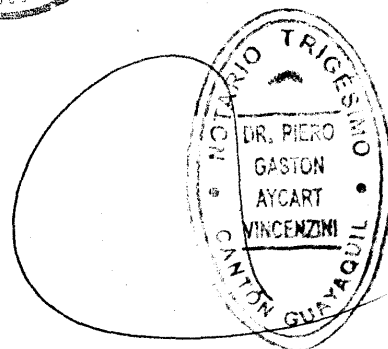
经研究决定：

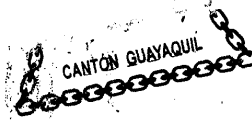
聘任罗业凤同志为广西公路桥梁工程总公司总经理；

韦勇球同志不再兼任广西公路桥梁工程总公司总经理职务。



二〇〇六年十二月十八日





主题词：交通 人事 任免 通知

抄报：自治区交通厅

抄送：集团公司直属各单位，集团公司各位领导、各部门

广西新发展交通集团有限公司办公室

2006年12月18日

打印：商嘉妍

校对：潘向军

(共印20份)



Documento Oficial de Guangxi Xinfazhan Communication
Group Co., LTD

(2006) No.94 del Departamento de Personal de
Guangxi Xinfazhan Communications Group Co., LTD.



**Aviso sobre el nombramiento del Camarada Luo Yefeng
y la destitución del Camarada Wei Yongqiu, etc.**

Guangxi Road & Bridge Engineering Corporation:

Después de la discusión de la conferencia del Grupo, se determina que:

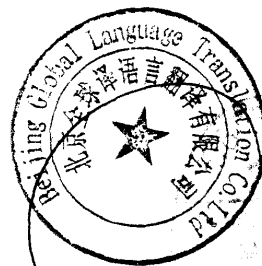
Se le nombra a Luo Yefeng el cargo de Presidente de Guangxi Road & Bridge Engineering Corporation;

Wei Yongqiu no simultaneará el cargo de Presidente de Guangxi Road & Bridge Engineering Corporation.



Guangxi Xinfazhan Communications Group Co., LTD (sello)

El día 18 de diciembre de 2006



✓

Palabras temáticas: comunicaciones, personal, nombramiento y destitución, aviso

Sometido a: la Administración de Comunicaciones de la Región Autónoma de la Etnia Zhuang de Guangxi

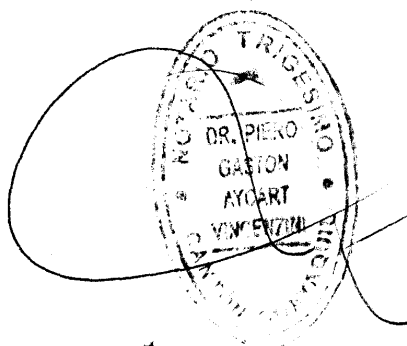
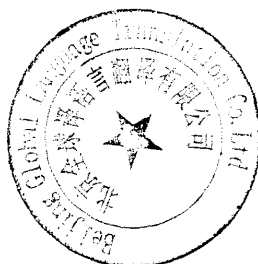
Copiado a: todas empresas directamente subordinadas al Grupo, todos directores y departamentos del Grupo

Expedido por: la oficina de Guangxi Xinfazhan Communications Group Co., LTD al día 18 de diciembre de 2006

Imprimido por: Shang Jiayan

Corregido por: Pan Xiangjun

(En total se han imprimido 20 copias.)



认字第07041638-003号
兹证明前面文书上中国国际贸易促
进委员会商事证明专用章和授权签字人
(张国君) 的签字属实。



中华人民共和国外交部

领事司

一等秘书

2007年03月16日

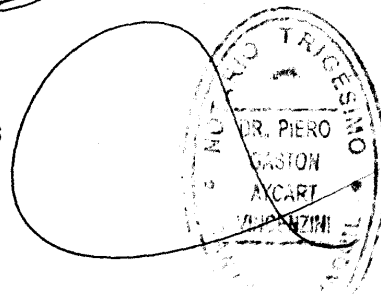
1980971



CONSULADO DEL ECUADOR EN BEIJING
LEGALIZACION NO.: 530
Presentada para legalizar la firma que antecede, el suscrito* certifica que es autentica, siendo la que usa el señor en todas sus actuaciones.
PARTIDA ARANCELARIA: III-15.7
DERECHOS RECAUDADOS: US\$ 50.-
LUGAR Y FECHA: Beijing 19 MAR 2007
Firma y Cargo




Dr. Marcelo Núñez Sanz
Enc. Funciones Consulares





广西壮族自治区公路桥梁工程总公司

GUANGXI ROAD & BRIDGE ENGINEERING CORPORATION



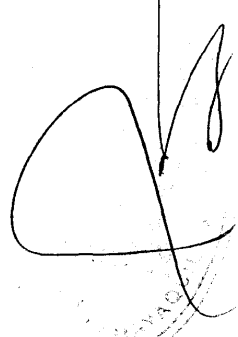
FELIX ZEMIN TANG XIE, con cedula de identidad No. 1707837835 don domicilio en la ciudad de Guayaquil, mayor de edad, con pleno conocimiento de las penas de perjurio y falso testimonio declaro: Que la traducción que antecede consistente de dos páginas la cual contienen el documento oficial del aviso sobre el nombramiento del Camarada Luo Yefeng y la destitución del Camarada Wei Yongqiu emitido por la Oficina de Guangxi Xinfazhan Communication Group Co. LTD. (2006) No. 94 es la traducción correcta del idioma chino al castellano (español) en mi mejor saber y entender.- Guayaquil, Diciembre 28 del 2009.-

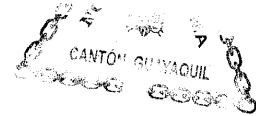
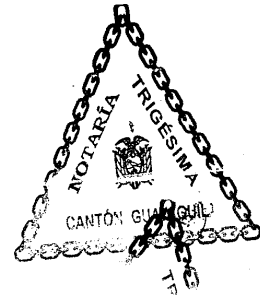
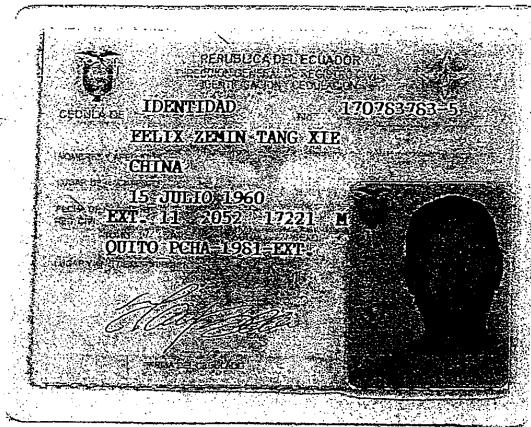

FELIX ZEMIN TANG XIE
C.I. No. 1707837835
TRADUCTOR

DR. PIERO AYCART VINCENZINI Notario
Trigésimo del Cantón Guayaquil, en
cumplimiento a lo que Dispone el
Art. 18 Número 5 de la Ley Notarial
Doy Fe que la Firma que Antecede
Pertenece a Felix Tang Xie

Es conforme a lo que consta en el Documento
de Ciudadanía No. 17 07 83 783 5
Guayaquil 28 DIC. 2009

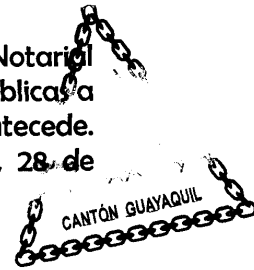
Dr. Piero Gaston Aycart Vincenzini
NOTARIO TRIGÉSIMO CANTÓN GUAYAQUIL



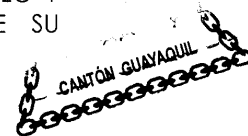


DILIGENCIA DE PROTOCOLIZACION

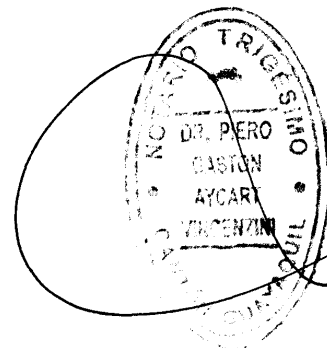
De acuerdo a lo dispuesto en el artículo dieciocho de la Ley Notarial en actual vigencia, protocolizo en el Registro de Escrituras Públicas a mi cargo los documentos que constante en testimonio que antecede.
A Petición del Abogado Gastón Correa Nieto. Guayaquil, 28 de Diciembre del 2009.-



SE OTORGÓ ANTE MI, DOCTOR PIERO GASTÓN AYCART VINCENZINI, NOTARIO TRIGÉSIMO TITULAR DEL CANTÓN GUAYAQUIL, EN FE DE ELLO CONFIERO ESTA TERCERA COPIA CERTIFICADA. LA MISMA QUE SELLO Y FIRMO EN LA CIUDAD DE GUAYAQUIL, EL MISMO DIA DE SU PROTOCOLIZACION.-



Dr. Piero Gastón Aycart Vincenzini
NOTARIO TRIGÉSIMO TITULAR DEL CANTÓN GUAYAQUIL





NUMERO DE REPERTORIO: 4.081
FECHA DE REPERTORIO: 26/ene/2010
HORA DE REPERTORIO: 15:43

LA REGISTRADORA MERCANTIL DEL CANTON GUAYAQUIL

1-. **Certifica:** que con fecha veintiséis de Enero del dos mil diez, en cumplimiento de lo ordenado en la Resolución N° SC-IJ-DJCPTE-G-10-0000537, dictada el 26 de enero del 2010, por el Intendente de Compañías de Guayaquil, Ab. Humberto Moya González, queda inscrita la presente Protocolización de fecha 28 de diciembre de 2.009 junto con la resolución antes mencionada, la misma que contiene: **Poder General que confiere la compañía extranjera GUANGXI ROAD & BRIDGE ENGINEERING CORPORATION a favor del señor LING ZHONG**, de fojas 8.477 a 8.514, Registro Mercantil número 1.610.-
2. Que en esta fecha, se ha fijado y se mantendrá fijo en la sala de este despacho de acuerdo a la Ley, bajo el número 29-C.B un extracto de esta escritura de Poder.

ORDEN: 4081



\$

REVISADO POR:

b

Zoila Cedeno Cellan
AB. ZOILA CEDENO CELLAN
REGISTRO MERCANTIL
DEL CANTON GUAYAQUIL
DELEGADA